

234 **M**it zuht si kunden wider gēn,
 zuo den êrsten vieren stēn.
 an disen aht vrouwen was
 rōcke grüener denn ein gras,
 5 von Azagouc samît,
 gesniten wol lanc und wît.
 dâ mitten si zesamne twanc
 gürteln tiure, smal unt lanc.
 dise aht vrouwen kluoc,
 10 ieslîchiu ob ir hâre truoc
 ein kleine blüemîn schapel.
 der grâve Iwan von Nonel
 unt Jernis von Ril,
 jâ was über manege mîl
 15 ze dienste ir tohter dar genomen;
 man sach die zwô vürstîn komen
 in harte wünneclîcher wât.
 zwei mezzar snîdende als ein grât
 brâhten si durch wunder
 20 ûf zwein twehelen albesunder;
 daz was silber hert unt wîz.
 dâr an lag ein spæher vîz:
 im was solch scherpfen niht vermiten,
 ez hete stahel wol versniten.
 25 Vorem silber kômen vrouwen wert,
 der dar ze dienste was gegert;
 die truogen lieht dem silber bî,
 vier kint vor missewende vrî.
 sus giengen si alle sehse zuo.
 30 nû heret, waz ieslîchiu tuo:

zühten *G (ohne G) *T (ohne V)

Versfolge 234.4–3 *T · an den (om. I) ahte *G · vr. was, *T
 dannein g. *T

wol ([*]: wol lang V) om. *G (nur GIO) *T

gürtele t. unde l. *T (O) · [*]: Túre gürtele smal vnde lang V
 die (div G) ahte *G · juncvrouwen kl., *G (ohne O) *T

der gr. Iwein (iuvain I zwölf O Lvuel Fr2I) *G · von Jonel (Jovel U) *T
 unde Kernis (Scharius *T) von Rile, *G (*T)
 ez (er I) was (wart L) ü. *G ze dienste ü. *T
 wâren ir tohtere dâ g.; *T

truogen si *G

ûf zw. tweheln wîz besunder; *T · in zw. *G

↓*G *T

↓*G *T

↓*G *T

der was ([*z]: dar V) ze d. dar ([*]: waz V) g.: *T

Versfolge 234.28–27 *T · dem s. ([*]: den messern V) bî. *T

m. vrî, *T

die (Sie O [L] Z [Fr2I]) g. alle viere (sehse O L Z Fr2I) zuo. *G

*D: D *m: m Fr69 (234.23–25 und 30) *G: G I (ohne 234.27–28) O L Z Fr2I *T: T U V

1 Initiale D I Fr2I · Majuskel T 3 Initiale O Z 12 Majuskel T 18 Majuskel T 22 Initiale I 23 Initiale G 25 Majuskel D T 29 Initiale L · Majuskel T

3 disen] den *m 5 von Adamach samît *m 6 wol] und *m 8 gürteln tiure] tiure gürtel *m 9 vrouwen] juncvrouwen *m 11 blüemîn] bluomen ([bl̥vm*]: bl̥vmin V) *m (I U V)
 12 Nonel] Nouel *m 16 die zwô vürstinne sach man (mach m) komen *m 17 wünneclîcher] minniclîcher *m 18 snîdende] schindende *m 20 albesunder] besunder *m (O) 21
 diu wâren silberin, herte und wîz. *m · diu wâren (ir snide warn I Daz was O [L] Z [Fr2I]) von silber (siber harte O silber harte L [Z]) wîz. *G · ez was silber harte wîz ([*]: Die
 waren silberin herte vnde wîz V). *T 23 in was solichiu scherpfe niht vermiten, *m · In (Jm O Z Fr2I) was ir (si O solich L Z sin Fr2I) scherpfe niht vermiten, *G · im ([Jm]: Jn
 V) was solh scherpfe (scherpiv T [scherph*]: scherphe V) niht vermiten, *T 24 si heten stahel (stahen m) wol gesniten. *m · si ([*]: S̥ V) heten stâl wol (wol stal I) versniten
 (gesniten G [V]). *G (nur GI) (V) · versniten] gesniten *T (ohne U) 25 Vorem silber] vor den mezzeren (Vor [der*]: den meseren V) *m (V) 27 dem silber] den mezzeren ([*]:
 den messern V) *m (V) 29 si] om. *m · zuo] }z̥ D